

# KAARDI KAUPMEHELEPING NR KL103133

PS1001

Tornimäe 2 Tallinn 15010

10.10.2017

**AS SEB PANK** (edaspidi "Pank") ja **RIIGIMETSA MAJANDAMISE KESKUS** (edaspidi "Kaupmees"), edaspidi koos nimetatud "Pooled" ja eraldi "Pool", on kokku leppinud alljärgnevas:

Kaardi kaupmeheleping reguleerib Poolte suhteid kaardimaksete võimaluse pakkumisel Kaupmehe müügikohtades Lepingus kokkulepitud tingimustel.

## KAARDIMAKSETE TEENUSTASUD

Kaarditüüp	Tehingu töötlemistasu	Lisainfo	
		Tehingu töötlemistasu sisaldab**	
		Vahendustasu kulu	Skeemi kulu
SEB Eesti MasterCard, Maestro ja Visa erakliendi deebetkaardid	1.90 %	0,20 %	0,03 %
SEB Eesti MasterCard ja Visa erakliendi krediitkaardid	2.20 %	0,30 %	0,04 %
SEB Eesti MasterCard, Maestro ja Visa ärikliendikaardid	2.20 %	0,55 %	0,04 %
Euroopa* pankade erakliendi MasterCard ja Maestro deebetkaardid	2.00 %	0,20 %	0,04 %
Euroopa* pankade erakliendi MasterCard krediitkaardid	2.20 %	0,30 %	0,04 %
Euroopa* pankade MasterCard ja Maestro ärikliendikaardid	2.20 %	0,85 %	0,04 %
Euroopa* pankade erakliendi Visa deebetkaardid	2.00 %	0,20 %	0,02 %
Euroopa* pankade erakliendi Visa krediitkaardid	2.20 %	0,30 %	0,03 %
Euroopa* pankade Visa ärikliendikaardid	2.20 %	0,83 %	0,03 %
Muu maailma pankade erakliendi MasterCard ja Maestro deebetkaardid	2.20 %	1,48 %	0,49 %
Muu maailma pankade erakliendi MasterCard krediitkaardid	2.20 %	1,65 %	0,49 %
Muu maailma MasterCard ja Maestro ärikliendikaardid	2.20 %	1,90 %	0,49 %
Muu maailma pankade erakliendi Visa deebetkaardid	2.20 %	1,48 %	0,32 %
Muu maailma pankade erakliendi Visa krediitkaardid	2.20 %	1,77 %	0,33 %
Muu maailma pankade Visa ärikliendikaardid	2.20 %	2,00 %	0,33 %

\* Euroopa majanduspiirkonna pangad

\*\* Kaupmehe poolt makstav tehingu töötlemise tasu sisaldab muuhulgas kulukomponentidena kaardi väljaandnud pangale makstavat vahendustasu ja kaardiorganisatsiooni skeemi tasu. Tabelis toodud tasude väärtused on ümardatud ning ei pruugi näidata täpset panga poolt makstava tasu suurust.

## MUUD KAUPMEHETEENUSEGA SEOTUD TEENUSTASUD

Teenuse nimetus	Hind
Interneti püsiühendusega LAN makseterminali kuutasu	13.74 EUR
Akutoitega GSM makseterminali kuutasu	27.48 EUR

Ülaltoodud loetelus on esitatud kõik Lepingu alusel võimaldatavad teenused ja nende hinnakiri. Kaupmees tasub vaid tellitud teenuste eest.

**Arvelduskonto:** EE131010220001260017

## LEPINGU OSAD

- Panga üldtingimused
- Kaardi kaupmehelepingu tingimused
- Maksekaartide vastuvõtmise nõuded
- Makseterminali kasutusjuhend
- Müügikoha andmed

- Juhend hotelli kaupmehele

## ERITINGIMUSED

Lepingu allkirjastamisel kaotavad kehtivuse kõik Poolte vahel varasemalt sõlmitud kaardi kaupmehelepingud.

## POOLTE JURIIDILISED AADRESSID JA ALLKIRJAD

KAUPMEES	PANK
Nimi: RIIGIMETSA MAJANDAMISE KESKUS Registrikood: 70004459 Aadress: TOOMPUIESTEE 24, 10149 TALLINN Telefon/faks: 6767500	Nimi: AS SEB PANK Registrikood: 10004252 Aadress: Tornimäe 2, 15010 Tallinn Telefon/faks: 6 655 444/6 655 104
<i>Kaupmees kinnitab oma allkirjaga Lepingul, et ta on tutvunud Lepingu osaks olevate dokumentidega, sh Kaardi kaupmehelepingu tingimustega ja Panga üldtingimustega ning et ta on nende sisust ja endale Lepinguga võetud kohustustest täielikult aru saanud.</i>	
<div>(kaupmehe esindaja allkiri) Aigar Kallas esindusõiguslik isik 10.10.2017</div>	<div>(panga esindaja allkiri) TRIIN TAMMEARU krediidihaldur 10.10.2017</div>

10.10.2017

MÜÜGIKOHT 1	
Müügikoha nimi:	RMK Sagadi Metsamuuseum
Müügikoha aadress:	Sagadi, Vihula, Lääne-Virumaa, 45403
Tegevusala:	Muuseum

MÜÜGIKOHT 2	
Müügikoha nimi:	Tartu Puukool
Müügikoha aadress:	Rõõmu tee 1, Tartu, 51013
Tegevusala:	Puukool

MÜÜGIKOHT 3	
Müügikoha nimi:	RMK Sagadi Metsakeskuse Restor
Müügikoha aadress:	Sagadi küla, Vihula, Lääne-Virumaa, 45403
Tegevusala:	Restoran

MÜÜGIKOHT 4	
Müügikoha nimi:	RMK Elistvere Looduskeskus
Müügikoha aadress:	Elistvere, Tabivere vald, Jõgevamaa, 49103
Tegevusala:	Vaatamisväärsus

## JUHEND HOTELLI KAUPMEHELE

### 1. HOTELLI RESERVEERIMINE

Esitage kaardi valdajale kirjalik kinnitus broneeringu kohta järgmiste andmetega:

- kaardi viimased neli numbrit, kaardi kehtivusaeg, kaardi valdaja nimi;
- broneeringu kinnituskood (paluge kaardi valdajal see kood võimalike järelepärimiste või vaidluste jaoks alles hoida);
- majutuse periood;
- ööbimise maksumus ja info lisatasude kohta;
- muud broneerimisega seotud detailid;
- broneeringu tühistamise tingimused (sh mitteilmumise tasu arvestamise kord).

Kui broneeritud majutust ei suudeta tagada, tuleb Teil võimaldada kaardi valdajale:

- samaväärne või sellest parem majutus ilma lisatasu nõudmata;
- tasuta transport teise hotelli;
- üks telefonikõne hotelli kulul;

**2. BRONEERINGU TÜHISTAMINE** Hotell peab aktsepteerima broneeringu tühistusi, mis on kaardi valdaja poolt tehtud hiljemalt 72 tundi enne saabumise aega. Kui reserveerimine tehakse 72 tundi enne saabumise aega või hiljem, peab hotell aktsepteerima broneeringu tühistusi, mis on kaardi valdaja poolt tehtud enne kella 18.00 saabumise päeval kohaliku aja järgi.

Esitage kaardi valdajale kirjalik kinnituskood broneeringu tühistamise kohta. Kui kaardi valdaja tegi broneeringu internetis ja talle kuvati tutvumiseks hotelli broneeringu tingimused ning tühistamise tingimused ja ta aktsepteeris neid tingimusi, pannes linnukese kasti "aktsepteerin", siis see on kaupmehele garantiiks, et kaardi valdaja on tingimustega tutvunud. Hotell peab suutma kaarditehingu vaidlustamise korral taastada ekraanipildi, millelt on näha, et kaardi valdaja on tingimusi aktsepteerinud.

### 3. MITTEILMUMISE JUHTUMITE KÄSITLEMINE

Teil on õigus võtta mitteilmumise tasu, kui kaardi valdaja ei ole:

- kasutanud majutust;
- tühistanud broneeringut tühistamise tingimuste kohaselt.

Seejuures on oluline, et broneerimise hetkel on kaardi valdajat täpselt teavitatud broneeringu tühistamise tingimustest ja ta on sellega nõustunud.

**NB! Mitteilmumise tasu võib olla maksimaalselt ühe öö tasu, olenemata sellest, kui pikaks ajaks majutus broneeriti.**

Tehingu teostamine:

- Autoriseerige mitteilmumise tasu ning kirjutage tehingu kviitungi allkirja kohale **"No-Show"** (mitte ilmunud).
- Kinnitage makseterminali kviitung broneeringu dokumentide külge ja säilitage dokumendid arhiveerituna kõrvalistele isikutele kättesaamatus kohas vähemalt kolm aastat.

### 4. ÖÖBIMISE EEST TASUMINE

#### 4.1 Tehingu autoriseerimine

Kui kaardi valdaja saabub hotelli, siis arvutage välja majutuse eeldatav tehingu summa, mille koostamisel võib arvestada järgnevate asjaoludega:

- ööbimise kestvus;
- toa maksumus;
- kohalikud maksud;
- teenustasud.

Tehingu summale ei ole lubatud lisada juurde oletatavaid lisatasusid ja võimalikke kahjustuste summasid. Samuti ei ole lubatud teha lisaautoriseerimist oletatavate kulude eest. Kui majutuse tasus on kokku lepitud, tuleb tehingu summa kaardiga kohapeal eel-autoriseerida. See kindlustab, et kaart on aktiivne ja kaardi valdaja on selle summa ulatuses maksejõuline. Eelautoriseerimisega ei viida tehingut lõpule, vaid selle järgselt tekib kaardi valdaja kontole broneering tulevase tehingu jaoks.

**Teostage tehing kiibi- või magnetribapõhiselt, mitte kaardi numbrit käsitsi sisestades.**

Tehingu eelautoriseerimiseks sisestage või tõmmake kaart makseterminalist läbi ja jälgige ekraanile ilmuvaid juhiseid. Autoriseerimistaotluse vastused on järgmised:

- **approved** (kinnitatud) - autoriseerimiskood trükitakse makseterminali kviitungile;
- **declined** (tagasi lükatud) - paluge kaardi valdajal kasutada muud makseviisi.

Kui järgnevale autoriseerimistaotlusele saadakse vastus, et kaart tuleb ära võtta, peab toimima juhendi "Maksekaartide vastuvõtmise nõuded" kohaselt.

### 5. VÄLJAREGISTREERIMINE (Check out)

Pärast seda, kui kaardi valdaja on teinud väljaregistreerimise, arvutage kokku lõppsumma, sealhulgas kaardi valdajaga kokku lepitud lisatasud.

- Kui majutuse lõplikuks maksumuseks kujunes eelautoriseeritud summa, viige tehing lõpuni.
- Kui lõplik summa oli väiksem kui eelbroneeringu summa, siis lõpetage tehing väiksemas summas.
- Kui lõplikuks maksumuseks kujunes suurem summa kui eelautoriseeriti, tuleb täiendav summa autoriseerida. Teostage tehing kiibi- või magnetribapõhiselt, mille kaardi valdaja kinnitab kas PIN-koodiga või allkirjaga kviitungil.

### 6. MUUD NÕUDED JA KAHJUTASUD

#### 6.1 Kaardi valdaja lahkus maksmata

Kui kaardi valdaja lahkub hotellist korrektselt välja registreerimata, on hotellil õigus teostada eelnevalt eelautoriseeritud summa tehinguks. Kui kaardi valdaja on esitanud hotellile vaid kaardi numbrit (kas hotelli broneerides või sisse registreerides) ja kaarti ei ole terminalis loetud (tehingut

ei ole eelautoriseeritud) ning kui kaardi valdaja lahkub hotellist maksmata, võib olla tegemist pettusega. Kaardi valdaja vaidlustuse korral lahendatakse juhtum kaardi valdaja kasuks, sest kaarti ei ole kohapeal terminalis loetud (tehingut ei ole eelautoriseeritud) ning hotellil ei ole esitada allkirjastatud kviitungit.

## 6.2 Lisatasud

Lisatasud võivad olla:

- kokkulepitud ajast pikem viibimine hotellis;
- tasu täiendava toidu eest;
- minibaari kasutamine;
- telefoniteenus;
- kahjustuste tekitamine.

### Lisatehing tuleb teostada põhitehingust eraldi tehinguna.

Seejuures on vaja täpselt jälgida kehtestatud nõudeid, vastasel juhul lahendatakse tehingu vaidlustamise korral tagasinõue kaardi valdaja kasuks.

- Kui kaardi valdaja on kohal, teostage tehing kiibi- või magnetribapõhiselt, mille kaardi valdaja kinnitab kas PIN-koodiga või allkirjaga kviitungil.
- Kui lisatehing sooritatakse peale kaardi valdaja lahkumist hotellist, tuleb kaardi valdajalt lisakulude sissenõudmiseks saada eraldi kirjalik nõusolek. Eraldi nõusolekuks ei loeta broneerimistingimustes sisalduvat nõusolekut. Lisatehing tuleb teostada 30 kalendripäeva jooksul alates põhitehingu kuupäevast. Saatke kogu dokumentatsioon ja kaardimakse kviitung kaardi valdaja näidatud aadressile, et kaardi valdaja saaks dokumentidega tutvuda ja oma nõusoleku anda. Kaardi valdaja peab andma oma allkirja nii kaardimakse kviitungile kui ka tehingu aluseks olevale arvele.

Lisatehingu summa peab olema dokumentidega tõendatud (väljavõtte hinnakirjast, kahjunõude maksumus, telefonikõne tariif ja kõne kestus vms). Kaardi valdaja nõusolekuta ei tohi tehingut teostada.

**Kui kaardi valdaja ei ole nõus lisatehingu maksumusega ja eitab juhtunut ning Te siiski töötlete lisatehingu summa, võib kaardi valdaja oma pangas tehingu vaidlustada ning kaardi valdaja tagasinõue lahendatakse kaardi valdaja kasuks.**

## 7. TEHINGU VAIDLUSTAMINE

Kaardi valdajal on võimalus oma pangas tehing vaidlustada. Kaardi valdaja pank saadab järelepärimise hotelli panka, kes omakorda nõuab asjakohaseid tõendeid tehingu korrektse toimumise kohta hotellilt. Kui hotell õigeaegselt kaardimaksega seotud dokumentatsiooni ei esita, lahendatakse vaidlustus kaardi valdaja kasuks.

Kui vaidlustatakse tehing, mille hotell tegi pärast kaardi valdaja lahkumist, tuleb pangale esitada dokument, milles kaardi valdaja nõustub tasuma vigastuste eest oma krediitkaardiga ning registreerimiskaart (*Guest Folio*).

**Ainult allkirjast registreerimislehel ei piisa selleks, et kaardi valdaja kõik lisatasud kinni maksaks. Puuduliku või ebakorrekse dokumentatsiooni esitamisel lahendab kaardiorganisatsioon vaidlused ja võimalikud tagasinõuded kaardi valdaja kasuks.**

## 1. MÕISTED

- 1.1 Arvelduspäev - päev, mil Pank on üldiseks pangandustegevuseks avatud. Üldjuhul on arvelduspäev iga kalendripäev, mis ei ole laupäev, pühapäev, rahvus- või riigipüha.
- 1.2 Autoriseerimine - Protssessorile või Kaardi väljastanud pangale suulise või Makseterminaliga elektroonilise päringu teostamine, mille lubava Vastuskoodi tulemusel saadakse autoriseerimiskood.
- 1.3 Kaardi valdaja - füüsiline isik, kellele on väljastatud Kaart.
- 1.4 Kaart - elektrooniline maksevahend, mis võimaldab Kaardi valdajal teha Tehinguid.
- 1.5 Kaupmees - juriidiline või füüsiline isik, kellega Pank on sõlminud Lepingut.
- 1.6 Konto - Kaupmehe arvelduskonto Pangas, mis on näidatud Lepingus.
- 1.7 Kviitung - Makseterminali elektrooniline või paberkandjal väljatrükk, millel on Kaardi valdaja allkiri või PIN-koodi kontrolli kinnitus ning mis tõendab Tehingu toimumist.
- 1.8 Leping - Kaupmehe ja Panga vahel sõlmitud kaardi kaupmeheleping koos kõigi selle juurde kuuluvate juhendite ja muude lepingu osadega.
- 1.9 Maksekaartide valdkonna andmeturbe standard (sh PCI-DSS; PA-DSS ja PTS; <https://www.pcisecuritystandards.org/>) - maksekaartide valdkonna nõuded ja protsessid tundlike kaardiandmete kaitsmiseks Kaupmehe juures, mida toetavad Rahvusvahelised Kaardiorganisatsioonid.
- 1.10 Makseterminal - kaardimaksete funktsionaalsusega elektrooniline seade Tehingu sooritamiseks koos vajalike lisaseadmetega.
- 1.11 Makseterminali juhend - Makseterminaliga kaasas olevad kirjalikud juhised Makseterminali seadistamiseks ja kasutamiseks ning mis on Lepingus lahutamatu osa.
- 1.12 Müügikoht - Lepingus märgitud Kaupmehe teeninduskoht, kus aktsepteeritakse Kaarte Tehingute tegemiseks.
- 1.13 Maksekaartide vastuvõtmise nõuded - juhend, milles on kirjeldatud Panga poolt Kaupmehele Kaartide aktsepteerimiseks antavad juhtnõuad. Juhend on kättesaadav Panga koduleheküljel [www.seb.ee](http://www.seb.ee) ning on Lepingus lahutamatu osa.
- 1.14 Pank - AS SEB Pank.
- 1.15 Protssessor - juriidiline isik, kellega Pank on sõlminud lepingu Kaartide aktsepteerimiseks ja Tehingute töötlemiseks.
- 1.16 Programm - arvutiprogramm, mis on vajalik Makseterminali kasutamiseks.
- 1.17 Rahvusvaheline Kaardiorganisatsioon - MasterCard Worldwide, Visa International või muu rahvusvaheline kaardiorganisatsioon.
- 1.18 Sertifitseerimine - Protssessori protseduur ja vastavad tegevused, millega kontrollitakse konkreetset tüüpi Makseterminali vastavust Panga ja Rahvusvahelise Kaardiorganisatsiooni nõuetele.
- 1.19 Tagasinõue - nõue Tehingu tühistamiseks Panga poolt Lepingus toodud alustel.
- 1.20 Tehing - Kaardiga Makseterminali vahendusel tehtav teenuse osutamise ja/või kauba müügi tehing Kaardi valdaja ja Kaupmehe vahel või muu Panga poolt lubatud toiming. Tehingu kinnituseks koostatakse Kviitung.
- 1.21 Tehingumärge - elektrooniliselt salvestatud info Tehingu, sh Tehingu tühistamise kohta.
- 1.22 Tehniline partner - juriidiline isik, kes Panga nimel teostab Pangalt saadud Makseterminaliga seotud toiminguid (paigaldamine, seadistamine, remont jne).
- 1.23 Vastuskood - Numbriline kood, mille Protssessor või Kaardi väljastanud pank annab Makseterminali vahendusel Kaupmehele. Numbrilistele koodidele vastavad selgitavad käitumisjuhised on toodud juhendis Maksekaartide vastuvõtmise nõuded.

## 2. LEPINGU OBJEKT

Lepingu eesmärgiks on reguleerida Tehingute tegemise tingimusi Kaupmehe Müügikohtades.

## 3. NÕUDED KAARTIDE VASTUVÕTMISEL

- 3.1 Kaupmees aktsepteerib kõiki Kaardi valdaja poolt Tehingu tegemiseks esitatud Kaarte, mis vastavad Lepingus toodud Kaardi tüübile ja nõuetele.
- 3.2 Kaupmees kohustub Kaartide aktsepteerimiseks kasutama Panga või Protssessori poolt sertifitseeritud ja Lepingus punkt 3.9 kohaselt registreeritud Makseterminali.
- 3.3 Kaupmees kohustub järgima Rahvusvaheliste Kaardiorganisatsioonide nõudeid ja Maksekaartide valdkonna andmeturbe standardeid, mis sätestavad Kaardiandmete turvalise hoidmise. Kaupmees kohustub mitte salvestama ega muul moel säilitama tundlikke Kaardiandmeid. Pangal on õigus nõuda Kaupmehe käest dokumentatsiooni, mis tõendab Kaupmehe vastavust Maksekaartide valdkonna andmeturbe standarditele.
- 3.4 Kaupmees on kohustatud Kaartide aktsepteerimisel järgima Maksekaartide vastuvõtmise nõudeid ja Makseterminali poolt antud juhiseid vältimaks võltsitud Kaardi või Kaardi mittenõuetekohast kasutamist. Täiendavalt võib Pank teha Kaupmehele ettekirjutusi turvalisuse abinõude kohta, mida Kaupmees peab järgima.
- 3.5 Kaupmees ei tohi Kaardi valdajale kehtestada Tehingu teostamisel põhjendamatuid piiranguid.
- 3.6 Kaupmehele on keelatud:
  - 3.6.1 kehtestada Tehingu sooritamisel miinimum- ja maksimumsumma piiranguid;
  - 3.6.2 aktsepteerida Kaarti Kaardi valdaja võlgnevuste (järelmaksu osamakset, tasumata arved jm varasemad kohustused) tasumiseks või refinantseerimiseks;
  - 3.6.3 anda Tehingu või Tehingu tühistamise alusel välja sularaha;
  - 3.6.4 kasutada sellist vahendit, mis kopeerib, salvestab või talletab muul moel Kaardi magnetribal, kiibil või Kaupmehe andmetöötlussüsteemides olevat infot Kaardi ja Kaardi valdaja kohta;
  - 3.6.5 osutada Müügikohas teenuseid või müüa tooteid, mis on vastuolus kehtivate õigusaktidega, üldtunnustatud moraalinormide või heade kommetega. Kaupmees kohustub Müügikohas nähtaval kohal hoidma kõikide Rahvusvaheliste Kaardiorganisatsioonide Kaartide tunnusmärke ja toote nimetusi, mis on Lepingus ette nähtud, informeerimaks üldsust Müügikohas aktsepteeritavatest Kaartidest.
- 3.7 Kaupmees võib Kaartide aktsepteerimisest teavitamiseks kasutada ainult Pangaga eelnevalt kooskõlastatud reklaammaterjale.
- 3.8 Lepingus näidatud Müügikoha andmete muutumisel, Müügikoha või Makseterminali lisandumisel või Makseterminali tüübi muutmise soovi korral kohustub Kaupmees eelnevalt esitama ärikliendi internetipanga kaudu soovivaalduse nimetatud muudatuste kohta. Juhul kui Pank avalduse rahuldab, on see aluseks Lepingu andmete muutmisel ning Pooled ei vormista muudatuste kohta eraldi Lepingut lisa.
- 3.9 Kaupmees kohustub pidama arvestust tema poolt kasutatavate Makseterminalide üle (muuhulgas pidama registrit tema käsutuses olevate Makseterminalide ja nende lisaseadmete seerianumbritest asukoha põhiselt ning hoidma nimetatud andmeid ajakohastena) ning väljastama Pangale viimase nõudmisel loendi tema poolt reaalset kasutusel olevatest Makseterminalidest ja nende lisaseadmetest.
- 3.10 Kaupmees tagab Makseterminalile juurdepääsu üksnes Kaupmehe töötaja(te)le, Protssessorile ja Tehnilisele partnerile ning tagab piisava kaitse Makseterminali hoidmiseks.
- 3.11 Kaupmehele ei ole lubatud muuta Makseterminali asukohta ilma Panga nõusolekuta.
- 3.12 Kaupmees maksab kõik sidekulud ja Makseterminalide kasutamisega seotud muud kulud.

## 4. TEHINGU TEOSTAMINE

- 4.1 Kaupmees teostab Tehingu vastavalt Lepingu tingimustele, Maksekaartide vastuvõtmise nõuetele, Makseterminali juhendile ja Makseterminali poolt antud juhistele.
- 4.2 Kõik Tehingud tuleb sooritada Makseterminaliga, vormistades Kviitungi.
- 4.3 Kaupmees peab Kaardi valdajale üle andma Kviitungi tõendina Kaardi abil sooritatud Tehingu toimumisest. Kaardi valdajale kuuluv Kviitungi koopia antakse Kaardi valdajale kätte koos kaupade või teenustega, mis on olnud Tehingu objektiks või tehakse talle kättesaadavaks muul püsival andmekandjal.
- 4.4 Kaupmees ei tohi Kaardi valdajalt nõuda Kviitungi allkirjastamist või Tehingu PIN-koodiga kinnitamist enne, kui Tehingu kogu summa on teada ja Kaardi valdajale teatavaks tehtud.
- 4.5 Kaupmees on kohustatud sooritama Tehingu Kaardi valdaja juuresolekul.
- 4.6 Kaupmees on kohustatud mitte teostama Tehinguid, mis on vastuolus kehtivate õigusaktidega, üldtunnustatud moraalinormide või heade kommetega.
- 4.7 Kaupmees on kohustatud teostama Autoriseerimise vastavalt Maksekaartide vastuvõtmise nõuete juhendile.
- 4.8 Kõik Tehingu summad arvestatakse Eestis ametlikult kehtivas valuutas, v.a juhul kui Pooled lepivad Lepingus teisiti kokku.
- 4.9 Kaupmees ei tohi teha Tehingumärkes ega Kviitungis muudatusi peale Tehingu teostamist ja Kaardi valdajale tema Kviitungi koopia andmist või kättesaadavaks tegemist.
- 4.10 Kauba tagastamisel tuleb Tehingu tühistamine teha Tehinguga samal päeval Makseterminali kaudu vastavat Makseterminali poolt antud juhistele. Kui Tehingu tühistamine Makseterminali kaudu ei õnnestu (Kaarti ei ole kohal vms), saadab Kaupmees tühistamise avalduse Protessorile.
- 4.11 Kaupmees peab identifitseerima Tehingu teostanud Kaupmehe töötaja ja see peab olema tuvastatav pärast Tehingu teostamist. Identifitseerimise aluseks olevaid andmekandjaid peab Kaupmees säilitama vähemalt kaks aastat. Pangal on õigus nõuda informatsiooni Tehingu teostanud Kaupmehe töötaja kohta kahe aasta jooksul Tehingu teostamisest alates.
- 4.12 Pangal on õigus tutvuda Kaupmehe töö sisekorra eeskirjade ja muude Kaupmehe töökorraldust reguleerivate dokumentidega ning nõuda nendes Tehingute teostamisega seonduvate muudatuste ja täienduste sisseviimist kui olemasolev eeskiri ei vasta Lepingu tingimustele, Rahvusvaheliste Kaardiorganisatsioonide nõuetele või Maksekaartide valdkonna andmeturbe standarditele.
- 4.13 Pangal on õigus anda Kaupmehele kohustuslikke Tehingute tegemist reguleerivaid juhiseid. Juhised on Kaupmehele täitmiseks Panga poolt teatatud ajast.

## 5. TEAVE TEHINGUTE KOHTA JA TAGASINÕUDED

- 5.1 Kaupmees peab jälgima, et Makseterminal edastab Tehingumärke Pangale iga päev (v.a juhul kui päeva jooksul ei ole Tehinguid toimunud), kontrollides Makseterminali päeva lõpetamise aruannet vastavalt Makseterminali juhendile.
- 5.2 Pank kohustub töötlemiseks vastu võtma kõik Tehingumärke, mis on esitatud Kaupmehe poolt vastavalt Lepingu tingimustele.
- 5.3 Pangal on õigus ühepoolsetl omal äranägemisel peatada Tehingumärke töötlemine Tehinguga seotud asjaolude täpsustamiseks, informeerides sellest Kaupmeest järgmisel Arvelduspäeval pärast Tehingumärke saamist. Sellisel juhul pikeneb punktis 6.1 nimetatud Tehingute eest tasumise tähtaeg automaatselt asjaolude täpsustamiseks vajamineva aja võrra. Juhul kui selgub Kaupmehe poolne Lepingu tingimuste rikkumine Tehingu teostamisel või Kaardi väärkasutamine, on Pangal õigus Tehingumärget mitte töödelda.
- 5.4 Tehingumärke edastamisel Pangale Kaupmees garanteerib, et:
- 5.4.1 kõik selles sisalduvad andmed on õiged;
- 5.4.2 Kaupmees on Kaardi valdajale müünud Kviitungis toodud summa eest kaupu ja/või osutanud teenuseid.
- 5.5 Pank võib järgnevatel tingimustel esitada Kaupmehele Tagasinõude:
- 5.5.1 Kaardi valdaja ei ole saanud lubatud kaupu või teenuseid või lubatud omadustega kaupu või teenuseid vastavalt tellimusele;
- 5.5.2 Allkirjaga kinnitava Tehingu korral ei lange allkiri Kaardi allkirjaribal kokku Kaardi valdaja allkirjaga Kviitungil;
- 5.5.3 Tehing on nõuetekohaselt Autoriseerimata;
- 5.5.4 Kviitung on täidetud puudulikult ja/või Kaupmehe eksemplar erineb Kaardi valdaja omast;
- 5.5.5 Kaupmees on teinud Tehingu ilma Kaardi füüsilise kohalolekuta ning ei ole seejuures järginud Panga poolt antud juhiseid;
- 5.5.6 Tehingu sooritamisel ei ole järgitud muid Lepingus sh Maksekaartide vastuvõtmise nõuete tingimusi;
- 5.5.7 Tehing ei ole sooritatud Kaardi valdaja poolt.
- 5.6 Arvestamata eespool öeldut, on Pangal õigus ühepoolsetl pidada mistahes kehtetud Kviitungit kehtivaks, kahjustamata Panga õigust lugeda Kviitung hiljem kehtetuks ja esitada Tagasinõue, kui vastava Tehingu puudulikkus saab Pangale teatavaks.
- 5.7 Pank teatab Kaupmehele Tagasinõude esitamisest internetipanga, tähtitud kirja, faksi või e-posti teel.
- 5.8 Kaupmees kohustub Tagasinõudes nõutud summa tasuma Pangale vastavalt Lepingu punktile 6.3.
- 5.9 Kaupmees on kohustatud Panga või Protessori nõudmisel esitama Pangale koopia nõutud Kviitungist koos juurde kuuluvate dokumentidega, mis tõendavad Tehingu toimumist. Juhul, kui Kaupmees ei esita koopiat 5 (viie) Arvelduspäeva jooksul alates nõude esitamisest, on Pangal õigus lugeda Tehing tühiuks ning pidada Tehingu summa kinni Kaupmehele Lepingu alusel makstavatest summadest.
- 5.10 Kaupmees säilitab Tehingu alusdokumentatsiooni, sh dokumendid, mis tõendavad Tehingu toimumist (Kviitung, müügiarve, osutatud teenuste loetelu vms) arhiveerituna kõrvalistele isikutele kättesaamatus kohas vastavalt õigusaktides ettenähtud tähtaegadele, kuid mitte vähem kui 2 (kaks) aastat alates Tehingumärke üleandmisest Pangale.

## 6. POOLTEVAHELISED ARVELDUSED

- 6.1 Pank tasub Tehingute eest Kaupmehele Tehingumärke edastamisele järgnevast päevast alates 2 (kahe) Arvelduspäeva jooksul. Tasumine toimub Kaupmehe poolt Lepingus näidatud Kontole. Kui Tehingumärke saabub Panka päeval, mis ei ole Arvelduspäev, loetakse Tehingumärke kättesaamise kuupäevaks järgmine Arvelduspäev. Pangal on õigus jätta nende Tehingute summa Kaupmehele üle kandmata, mille Tehingumärke on jõudnud Panka rohkem kui 2 (kaks) nädalat pärast Tehingu tegemist.
- 6.2 Kaupmees tasub Tehingute pealt Pangale töötlemistasu vastavalt Lepingus kokkulepitud määradele. Töötlemistasu kuulub kinnipidamisele Panga poolt Kaupmehele Lepingu alusel väljamakstavatest summadest.
- 6.3 Pank peab Lepingu punkti 6.1 alusel Kaupmehele väljamakstavatest summadest kinni Kaupmehele Lepingu alusel esitatud Tagasinõuete summad, tagasinõuete menetlemise kulud vastavalt Panga hinnakirjale, punktides 9 ja 10 nimetatud nõuded ja tekitatud kahjud ning muud poolte vahel kokkulepitud tasud.
- 6.4 Lepingus kokku lepitud kuupõhised teenustasud debiteerib Pank Kaupmehe arvelduskontolt iga kuu 16. kuupäeval. Juhul, kui 16. kuupäev on puhkepäev või riiklik püha, debiteerib Pank teenustasu sellele järgneval Arvelduspäeval. Kaupmees tagab arvelduskontol piisavate rahaliste vahendite olemasolu teenustasu debiteerimise kuupäevaks.
- 6.5 Juhul kui summade kinnipidamine osutub võimatuks piisavate rahaliste vahendite puudumise tõttu, on Pangal õigus debiteerida Kaupmehe teisi Pangas asuvaid kontosid või esitada Kaupmehele nõue summade tasumiseks. Kaupmees on kohustatud Panga poolt esitatud nõude alusel tasuma õigeaegselt kõigi nõuete summad. Nõude tasumata jätmisel või osalisel tasumisel kohustub Kaupmees tasuma viivist 0,1% tasumata summalt päevas.
- 6.6 Kaupmehe võlgnevuse korral on Pangal õigus tasaarveldada Kaupmehe võlgnevusega kõik summad, mis ta oleks pidanud Kaupmehele maksma Lepingu alusel.

## 7. PANGA MAKSETERMINALI KASUTUSTINGIMUSED

- 7.1 Punktis 7 sätestatud tingimused kehtivad juhul, kui Kaupmees kasutab Pangalt saadud Makseterminali.

7.2 Lepingus on kirjeldatud Makseterminalide tehnilise lahenduse tüübid ja tasud. Pank annab Kaupmehe kasutusse Makseterminali vastavalt Makseterminali või Makseterminali tüübi olemasolule.

7.3 Pank annab Kaupmehele Kaartide aktsepteerimiseks kasutada Makseterminali koos Programmiga, mille täpsed andmed ja kirjeldus (mudeli nimetus, seerianumbrid) on välja toodud Makseterminali üleandmise-vastuvõtmise aktis.

7.4 Makseterminali üleandmine ja paigaldamine.

7.4.1 Kahe Arvelduspäeva jooksul alates Lepingu sõlmimisest võtab Tehniline partner Kaupmehega ühendust, et kokku leppida Makseterminali paigalduse aeg Kaupmees maksab paigalduse eest tasu vastavalt Panga hinnakirjale.

7.4.2 Tehniline partner:

7.4.2.1 teostab kokkulepitud ajal ja kohas Kaupmehele Makseterminali paigalduse ja kasutamise koolituse;

7.4.2.2 kontrollib Lepingus fikseeritud Kaupmehe Müügikoha andmete, sh tegevusala õigsust;

7.4.2.3 vormistab ja allkirjastab üleandmise-vastuvõtmise akti, millega Makseterminal antakse Kaupmehele üle;

7.4.2.4 annab Kaupmehele koos Makseterminaliga üle Makseterminali juhendi.

7.4.3 Kaupmees:

7.4.3.1 tagab Panga või Tehnilise partneri esindajale juurdepääsu Müügikohta vajalike seadmete paigaldamiseks ning Makseterminali hoolduseks, remondiks jne;

7.4.3.2 tagab Makseterminali paigaldamiseks ja kasutamiseks vajalike sidevahendite, kaablite ja elektriühenduse olemasolu;

7.4.3.3 kannab Makseterminali kasutamiseiga seotud kulud (sh kulumaterjalid, elekter, sidekulud jm).

7.4.4 Kui punktis 7.4.2.2 andmed ei vasta tegelikkusele või Kaupmees ei taga punktis 7.4.3 sätestatud tingimusi, on Panga õigus Makseterminali paigaldusest keelduda.

7.4.5 Makseterminali esmane paigaldamine ja kasutamise koolitus toimub Panga kulul.

7.4.6 Kui Kaupmees ei taga 7.4.3 punktis nimetatud tingimusi või on tellinud Müügikohta sinna mittesobiva Makseterminali, on Panga õigus Kaupmehele sisse nõuda kulutused Tehnilise partneri teistkordse väljasõidu eest.

7.4.7 Makseterminali üleandmise-vastuvõtmise akti allakirjutamisega kinnitab Kaupmees, et ta on Makseterminali Pangalt kätte saanud, Makseterminal on töökorras ja vastab kasutamist tarbelemale, Makseterminalil ei esine puuduseid, Kaupmees on saanud Makseterminali kasutamiseks ja Kaartide vastuvõtmiseks vajaliku koolituse ning et Kaupmees on Makseterminali juhendi kätte saanud ja kohustub seda järgima.

7.4.8 Kui Kaupmees tellib lisakoolituse, on Panga õigus Kaupmehele sisse nõuda Kaupmehele tehtud lisakoolituse kulud.

7.4.9 Makseterminali juhusliku hävimise ja kahjustamise riisiko läheb Kaupmehele üle viimase poolt Makseterminali üleandmise-vastuvõtmise akti allkirjastamise hetkest.

7.5 Makseterminali kasutamine.

7.5.1 Kaupmees kohustub:

7.5.1.1 kasutama Makseterminali heaperemehelikult, hoolikalt ja vastavuses Lepingu sõlmimisel silmas peetud sihtotstarbega, milleks on Kaartide vastuvõtmine Tehingute sooritamiseks, samuti järgima Makseterminali juhendit ja Makseterminali poolt antud juhiseid;

7.5.1.2 mitte kasutama Panga või Protessori poolt Sertifitseerimata ja/või registreerimata Makseterminali;

7.5.1.3 mitte andma Makseterminali allkasutusse;

7.5.1.4 mitte andma Programmi kasutada kolmandale isikule ega teha Programmis muudatusi või täiendusi ilma Panga nõusolekuta;

7.5.1.5 teostama Makseterminali Programmi uue versiooni laadimise hiljemalt 10 (kümne) kalendripäeva jooksul alates Panga või Protessori poolt vastava teate saamise kuupäevast;

7.5.1.6 tagama Makseterminali turvalisuse ja puutumatuse ning et Makseterminali asukohta tingimused ei kahjustaks Makseterminali;

7.5.1.7 täita kõiki Makseterminali kasutamise, hoolduse ja turvalisusega seotud Panga ettekirjutusi ja korraldusi;

7.5.1.8 mitte muuta ja tagama, et ei muudetaks Makseterminali asukohta. Makseterminali kasutamisel muutuv asukohas, tuleb sellest Panka eelnevalt teavitada. Makseterminali kasutamine Lepingus nimetatud asukohtades ei ole lubatud.

7.5.2 Kaupmehele on õigus kõikides Makseterminali toimimist puudutavates ja muudes tehnilistes küsimustes helistada info saamiseks ööpäevaringselt Makseterminalil märgitud telefonil.

7.5.3 Panga või Tehnilise partneril on õigus igal ajal kontrollida Makseterminali seisukorda ja selle sihtotstarbelist kasutamist, teostada Makseterminali hooldust ning Kaupmehega kooskõlastatult siseneda selleks Kaupmehe territooriumile ja ruumidesse.

7.5.4 Panga või Tehnilise partneril on õigus teha täiendusi ja muudatusi Makseterminali Programmides, informeerides Kaupmeest Programmi uue versiooni laadimise vajadusest.

7.5.5 Lepingu lõppemisel, Müügikoha sulgemisel või Makseterminali kasutamise lõpetamisel on Kaupmees kohustatud Makseterminali tagastama 5 (viie) Arvelduspäeva jooksul mitte halvemas seisukorras, kui ta selle sai, arvestades normaalset kulumist. Kaupmees tagastab Makseterminali Panga poolt teatatud asukohta või küsib tagastamise aadressi helistades Makseterminali peal olevale telefoninumbri.

7.6 Makseterminali rikke kõrvaldamine.

7.6.1 Makseterminali rikke korral on Kaupmehele keelatud Makseterminali edasine kasutamine.

7.6.2 Makseterminali rikke korral helistab Kaupmees Makseterminali peal olevale klienditoe ööpäevaringselt töötavale telefoninumbri.

7.6.3 Kui rikut ei õnnestu telefoni teel kõrvaldada, siis lepitakse kokku selle kõrvaldamise viis kas Makseterminali parandamise või vahetamise teel.

7.6.4 Väljavahetatav rikkis Makseterminal ja/või selle juurde kuuluvad lisaseadmed tagastab Kaupmees vastavalt uue Makseterminaliga kaasasoleva juhendi infole.

7.6.5 Kaupmehe poolt tagastamata rikkis Makseterminali eest arvestab Pank teenustasu Makseterminali kasutamise eest vastavalt Lepingule.

7.6.6 Kaupmehele on keelatud teostada Makseterminali remonti või ümberehitusi (sh lisaseadmete paigaldamist).

7.6.7 Kaupmehele on õigus nõuda Makseterminali kontrollimiseks, hoolduseks või rikke kõrvaldamiseks saanud Panga või Tehnilise partneri esindajalt töötoendit või muud volituse olemasolu tõendavat dokumenti.

7.6.8 Pank on kohustatud korraldama Makseterminali riistvaraliste ja tarkvaraliste vigade ilmnemisel Makseterminali väljavahetamise 5 (viie) Arvelduspäeva jooksul alates Kaupmehele vastavasistulise teate vastuvõtmisest.

7.7 Teenustasu ja arveldused.

7.7.1 Makseterminali teenustasu debiteerib Pank Kaupmehe arvelduskontolt iga kuu 16. kuupäeval. Juhul, kui 16. kuupäev on puhkepäev või riiklik püha, debiteerib Pank Makseterminali teenustasu sellele järgneval Arvelduspäeval. Kaupmees tagab arvelduskontol piisavate rahaliste vahendite olemasolu teenustasu debiteerimise kuupäevaks.

7.7.2 Juhul kui debiteerimine osutub võimatuks piisavate rahaliste vahendite puudumise tõttu on Panga õigus debiteerida Kaupmehe teisi Pangas asuvaid arvelduskontosid.

7.7.3 Kui Kaupmees tagastab Makseterminali enne 15. kuupäeva, siis Pank antud Makseterminali kohta jooksval kuul teenustasu ei arvesta. Kui Kaupmees tagastab Makseterminali pärast kuu 15. kuupäeva, siis arvestab Pank teenustasu kogu jooksva kuu eest. Erandina ülaltoodust on Panga õigus nõuda Kaupmehele Makseterminali teenustasu 1 kuu eest kui Makseterminali kasutusperiood on lühem kui 1 kuu.

7.7.4 Makseterminali tagastamise kuupäevaks loetakse kuupäeva, mil Kaupmehe poolt tagastatud Makseterminal on jõudnud sihtkohta vastavalt punktis 7.5.5 saadud tagastamise juhistele.

7.7.5 Täiendavate teenuste eest, mida Kaupmees Pangalt tellib ning mis ei ole eraldi Lepingus kokku lepitud, esitab Pank Kaupmehele arve. Kaupmees kohustub arve tasuma sellel näidatud tähtpäevaks.

7.7.6 Kaupmees on kohustatud Panga poolt esitatud nõude alusel tasuma õigeaegselt kõigi punktides 7.7.1-7.7.5 nimetatud nõuete summad. Nõude tasumata jätmisel või osalisel tasumisel kohustub Kaupmees tasuma viivist 0,1% tasumata summalt päevas.

## 8. LEPINGU KEHTIVUS, MUUTMINE JA LÕPETAMINE

8.1 Leping jõustub allakirjutamise hetkest ning on sõlmitud tähtajatuna.

8.2 Panga õigus ühepoolsest Lepingut muuta, teatades muudatustest Kaupmehele personaalse teatega püsival andmekandjal vähemalt 1



(üks) kuu enne muudatuste jõustumist.

8.3 Kui Lepingu muudatused ei ole Kaupmehele vastuvõetavad, on Kaupmehel õigus Leping üles öelda etteteatamistähtaaja jooksul täites eelnevalt kõik Lepingust tulenevad kohustused. Kui Kaupmees ei ole nimetatud tähtaaja jooksul Lepingut üles öelnud, loetakse, et ta on muudatustega nõustunud.

8.4 Poolel on õigus Leping üles öelda, teatades sellest teisele Poolele vähemalt 30 (kolmkümmend) päeva ette.

8.5 Pangal on õigus ilma etteteatamistähtaega järgimata Lepingut täitmine peatada, piirata Makseterminalide funktsionaalsust ja/või Leping ühepoolsest üles öelda, kui:

8.5.1 Kaupmees rikub või ei täida kohaselt Lepingus ettenähtud kohustusi;

8.5.2 Pangal on põhjendatud kahtlus, et Kaupmees või temaga seotud isikud on seotud Kaartide väärkasutusega. Panga kahtlus on õigustatud, kui selle aluseks olevad asjaolud annavad nende loogilises seoses ning kogumis aluse teha järelduse, et Kaupmees või temaga seotud isikud on seotud Kaartide väärkasutusega;

8.5.3 Kaupmehel tekib Panga ees rahaline võlgnevus või ta muutub maksejõuetuks;

8.5.4 Lepingul alusel ei ole vähemalt 2 (kahe) kuu jooksul tehtud ühtegi Tehingut;

8.5.5 Kaupmees on esitanud Pangale ebaõiget infot;

8.5.6 seda nõuavad Rahvusvahelised Kaardiorganisatsioonid;

8.5.7 esinevad muud Panga üldtingimustes toodud mõjuvad põhjused.

8.6 Lepingut peatumisel on Panga Lepingust tulenevate kohustuste täitmine Kaupmehe ees peatunud. Pank jätkab kohehelt oma Lepingujärgsete kohustuste täitmist, kui peatumise alused on ära langenud.

8.7 Lepingu lõppemine ei vabasta kumbagi poolt Lepingut kehtivuse ajal tekkinud, Lepingust tulenevate kohustuste täitmisest teise Poole ees. Kaupmees kohustub kohehelt tasuma ka pärast Lepingut lõppemist kõik temale esitatavad Tagasinõuded ja muud Lepingul alusel võlgnetavad summad.

8.8 Lepingut lõppemise korral loobub Kaupmees kasutamast ega viita mingil viisil Kaartidega seotud teenindus- või kaubamärkidele ega kujundusele.

8.9 Lepingut lõppemisel ei kuulu tagastamisele Kaupmehe poolt Pangale tasutud teenustasud.

## 9. VASTUTUS

9.1 Lepingut Pool vastutab Lepingus toodud nõuete rikkumise tagajärjel teisele Poolele ja kolmandatele isikutele tekkinud otsese varalise kahju eest.

9.2 Kaupmees kohustub muuhulgas hüvitama Pangale Lepingut punktis 3.3. sätestatud nõuete rikkumise tagajärjel Rahvusvaheliste Kaardiorganisatsioonide poolt Pangale esitatud trahvinõuete summad.

9.3 Makseterminali rikkumisel kohustub Kaupmees Pangale hüvitama Makseterminali taastamisväärtuse vastavalt Panga poolt antud eksperthinnangule taastamisväärtuse kohta. Pank esitab Kaupmehele mõistliku aja jooksul eksperthinnangu koos arvega taastamisväärtuse kohta.

9.4 Makseterminali hävimisel, kaotamisel, varastamisel või kasutamiskõlbmatuks muutumisel kohustub Kaupmees hüvitama Pangale Makseterminali jääkväärtuse.

9.5 Kui Kaupmehel tekib Panga ees võlgnevus 2 (kahe) järjestikuse kuu teenustasu osas, on Pangel õigus Kaupmehelt Pangalt saada Makseterminalid ära võtta. Kui see osutub võimatuks, on Pangel õigus lugeda Pangalt saadud Makseterminalid kaotsiläinuks ning nõuda Kaupmehelt Makseterminalide jääkväärtuse hüvitamist.

9.6 Kui Kaupmees ei tagasta Makseterminali Lepingut punktis 7.5.5. sätestatud tähtajal, on Pangel õigus nõuda Kaupmehelt leppetrahvi 10 (kümme) eurot iga tagastamisega viivitatud päeva eest ja Makseterminalid Kaupmehelt ära võtta. Kui äravõtmine osutub võimatuks, on Pangel õigus lugeda Makseterminalid kaotsiläinuks ning nõuda Kaupmehelt Makseterminalide jääkväärtuse hüvitamist.

9.7 Pangel on õigus käesolevas punktis toodud Makseterminali taastamis- või jääkväärtuse hüvitamise ja leppetrahvi summade ulatuses debiteerida Kaupmehe teisi Pangas asuvaid arvelduskontosid.

9.8 Pank ei vastuta kahjude eest, mis on tekkinud ebakvaliteetse sidevõrgu või ühenduse kasutamise tagajärjel. Puuduste ilmnemisel sidevõrkudes või ühendustes on Makseterminali kasutamine keelatud kuni puudused on kõrvaldatud. Puuduste kõrvaldamise kulud tasub Kaupmees.

## 10. KONFIDENTSIAALSUS

10.1 Kaupmees hoiab konfidentsiaalsena Lepingut täitmisel teatavaks saanud teabe, eelkõige andmed Kaardi valdajate ja nende tegevuse kohta (Kaardi valdajate andmeid käsitletakse pangasaladusena krediidiasutuste seaduse tähenduses). Konfidentsiaalsuskohustus kehtib tähtajatult. Kaupmees tagab, et konfidentsiaalsuse hoidmise kohustusest oleksid teadlikud ja seda järgiksid kõik Kaupmehe töötajad.

10.2 Kaupmees kohustub kasutama Lepingut täitmise käigus kogutud andmeid ja teavet ainult Lepingust tulenevate kohustuste täitmiseks (Tehingu sooritamiseks). Kaupmehel on keelatud kasutada eelnimetatud andmeid ja teavet muuks otstarbeks. Selline kohustus kehtib ka pärast Lepingut lõppemist.

10.3 Lepingus kokkulepitud tingimusi käsitletakse konfidentsiaalsetena ja neid ei ole lubatud avaldada kolmandatele isikutele v.a kui avaldamise kohustus tuleneb õigusaktidest, Panga üldtingimustest või seda nõuavad Rahvusvahelised Kaardiorganisatsioonid.

10.4 Konfidentsiaalsuskohustuse rikkumisel kohustub Kaupmees lisaks punktis 3.3 toodud nõuete hüvitamisele tasuma Pangale iga rikkumise eest leppetrahvi summas 3 000 (kolm tuhat) eurot.

## 11. MUUD SÄTTED

11.1 Pooled juhivad omavahelistes suhetes ja Lepinguga reguleerimata küsimustes Eesti Vabariigi õigusaktidest, Panga üldtingimustest, Panga hinnakirjast ning heast pangandustavast.

11.2 Kaupmees ei tohi ilma Panga nõusolekuta loovutada ega üle anda ei osaliselt ega tervikuna temale Lepingust tulenevaid õigusi ja kohustusi. Kõik loovutamised ja üleandmised ilma Panga eelneva kirjaliku loata on tühi.

11.3 Pangel on õigus Lepingust tulenevate õiguste ja kohustuste üleandmisele ja loovutamisele, teatades sellest Kaupmehele 30 päeva ette.